

THE PALIVERSE PROJECT

Το σύμπαν της σοφίας του Βούδα

Ο Τριμερής Κανόνας (Tīpiṭaka)

3. Ο Κανόνας της ανώτερης διδασκαλίας
(3. Abhidhamma Piṭaka)

03. Πραγμάτευση των στοιχείων (03. Dhātukathāpāḷi)

2. Δεύτερη μέθοδος (2. Dutīyanāyoga)

[PTS 29-31]



PaliVerse

03. Πραγμάτευση των στοιχείων

2. Δεύτερη μέθοδος

2. Ανάλυση του όρου μη συμπεριλαμβανόμενο με το συμπεριλαμβανόμενο

171. Με την αισθητήρια βάση του ματιού όσες νοητικές καταστάσεις... με την αισθητηριακή βάση της αφής όσες νοητικές καταστάσεις... με το στοιχείο του ματιού όσες νοητικές καταστάσεις... με το στοιχείο της αφής όσες νοητικές καταστάσεις περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των συναθροισμάτων, δεν περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των αισθητήριων βάσεων, δεν περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των στοιχείων, αυτές οι νοητικές καταστάσεις σε πόσα συναθροίσματα, σε πόσες αισθητήριες βάσεις, σε πόσα στοιχεία δεν περιλαμβάνονται; Αυτές οι νοητικές καταστάσεις δεν περιλαμβάνονται σε τέσσερα συναθροίσματα, σε δύο αισθητήριες βάσεις, σε οκτώ στοιχεία.

172. Με το στοιχείο της οφθαλμικής συνείδησης όσες νοητικές καταστάσεις... με το στοιχείο της ωτικής συνείδησης όσες νοητικές καταστάσεις... με το στοιχείο της ρινικής συνείδησης όσες νοητικές καταστάσεις... με το στοιχείο της γλωσσικής συνείδησης όσες νοητικές καταστάσεις... με το στοιχείο της σωματικής συνείδησης όσες νοητικές καταστάσεις... με το στοιχείο του νου όσες νοητικές καταστάσεις... με το στοιχείο της νοητικής συνείδησης όσες νοητικές καταστάσεις περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των συναθροισμάτων, δεν περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των αισθητήριων βάσεων, δεν περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των στοιχείων... κ.λπ... αυτές οι νοητικές καταστάσεις δεν περιλαμβάνονται σε τέσσερα συναθροίσματα, σε έντεκα αισθητήριες βάσεις, σε δώδεκα στοιχεία.

173. Με την οφθαλμική ικανότητα όσες νοητικές καταστάσεις... με την ωτική ικανότητα όσες νοητικές καταστάσεις... με τη ρινική ικανότητα όσες νοητικές καταστάσεις... με τη γλωσσική ικανότητα όσες νοητικές καταστάσεις... με τη σωματική ικανότητα όσες νοητικές καταστάσεις... με την ικανότητα της θηλυκότητας όσες νοητικές καταστάσεις... με την ικανότητα της αρρενωπότητας όσες νοητικές καταστάσεις περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των συναθροισμάτων, δεν περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των αισθητήριων βάσεων, δεν περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των στοιχείων... κ.λπ... Αυτές οι νοητικές καταστάσεις δεν περιλαμβάνονται σε τέσσερα συναθροίσματα, σε δύο αισθητήριες βάσεις, σε οκτώ στοιχεία.

174. Με την ύπαρξη της μη-αντίληψης όσες νοητικές καταστάσεις... με την ύπαρξη που συγκροτείται από ένα συνάθροισμα όσες νοητικές καταστάσεις περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των συναθροισμάτων, δεν περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των αισθητήριων βάσεων, δεν περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των στοιχείων... κ.λπ... αυτές οι νοητικές καταστάσεις δεν περιλαμβάνονται σε τέσσερα συναθροίσματα, σε τρεις αισθητήριες βάσεις, σε εννέα στοιχεία.

175. Με τον θρήνο όσες νοητικές καταστάσεις... με τις εμφανείς και προσκρουστικές νοητικές καταστάσεις όσες νοητικές καταστάσεις περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των συναθροισμάτων, δεν περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των αισθητήριων βάσεων, δεν περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των στοιχείων... κ.λπ... Αυτές οι νοητικές καταστάσεις δεν περιλαμβάνονται σε τέσσερα συναθροίσματα, σε δύο αισθητήριες βάσεις, σε οκτώ στοιχεία.

176. Με τις μη-εμφανείς αλλά προσκρουστικές νοητικές καταστάσεις όσες νοητικές καταστάσεις περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των συναθροισμάτων, δεν περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των αισθητήριων βάσεων, δεν περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των στοιχείων... κ.λπ... αυτές οι νοητικές καταστάσεις δεν περιλαμβάνονται σε τέσσερα συναθροίσματα, σε δέκα αισθητήριες βάσεις, σε δεκαέξι στοιχεία.

177. Με τις εμφανείς νοητικές καταστάσεις όσες νοητικές καταστάσεις περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των συναθροισμάτων, δεν περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των αισθητήριων βάσεων, δεν περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των στοιχείων... κ.λπ... Αυτές οι νοητικές καταστάσεις δεν περιλαμβάνονται σε τέσσερα συναθροίσματα, σε δύο αισθητήριες βάσεις, σε οκτώ στοιχεία.

178. Με τις προσκρουστικές νοητικές καταστάσεις όσες νοητικές καταστάσεις... με τις παράγωγες νοητικές καταστάσεις όσες νοητικές καταστάσεις περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των συναθροισμάτων, δεν περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των αισθητήριων βάσεων, δεν περιλαμβάνονται στην ταξινόμηση των στοιχείων, αυτές οι νοητικές καταστάσεις σε πόσα συναθροίσματα, σε πόσες αισθητήριες βάσεις, σε πόσα στοιχεία δεν περιλαμβάνονται; Αυτές οι νοητικές καταστάσεις δεν περιλαμβάνονται σε τέσσερα συναθροίσματα, σε έντεκα αισθητήριες βάσεις, σε δεκαεπτά στοιχεία.

Δέκα αισθητήριες βάσεις, δεκαεπτά στοιχεία,
επτά ικανότητες, η ύπαρξη της μη-αντίληψης, η ύπαρξη που συγκροτείται από
ένα συνάθροισμα·
ο θρήνος, το εμφανές και προσκρουστικό,
το μη-εμφανές και πάλι το προσκρουστικό, και το παράγωγο.

Η ανάλυση του όρου μη συμπεριλαμβανόμενο με το συμπεριλαμβανόμενο είναι δεύτερη.



ΠΑΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΑΥΤΗ ΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Η παρούσα μετάφραση αποτελεί μέρος του PaliVerse Project, της πρώτης πλήρους και ενιαίας αγγλικής μετάφρασης του Κανόνα Πάλι, μαζί με τα Σχόλια (Aṭṭhakathā) και τα Υποσχόλια (Tīkā) και συνοδεύεται από διαδραστικά εργαλεία μελέτης. Το PaliVerse είναι ένα έργο σε εξέλιξη. Οι μεταφράσεις που δημιουργούνται με τεχνητή νοημοσύνη βελτιώνονται συνεχώς μέσω αναθεωρήσεων και σχολίων από ειδικούς. Το παρόν κείμενο αποτελεί την πιο πρόσφατη μετάφραση κατά την ημερομηνία λήψης.

Ημερομηνία δημιουργίας PDF: 14 Σεπτεμβρίου 2026

ΠΩΣ ΝΑ ΠΑΡΑΘΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΗΓΗ

PaliVerse (2026). Ο Τριμερής Κανόνας. 3. Ο Κανόνας της ανώτερης διδασκαλίας. 03. Πραγμάτευση των στοιχείων. 2. Δεύτερη μέθοδος έχει ανακτηθεί από το paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος
Κέντρο Μελέτης και Πρακτικής Βουδισμού Τεραβάδα
Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία εγγεγραμμένη στην Ελλάδα
Το παρόν PDF μπορεί να διανέμεται ελεύθερα για σκοπούς μελέτης και πρακτικής.

PaliVerse.org